

TABLE DES MATIERES

Volume I

Page

Contributeurs

Notes explicatives sur le programme FAO des fiches
d'identification des espèces pour les besoins de la pêche

Note éditoriale

ALGUES ET AUTRES VEGETAUX MARINS par R. Delépine	1
C.-F. Boudouresque, C. Fradà Orestano, M.-C. Noailles et A. Asensi	

REMARQUES GENERALES	3
----------------------------------	---

Ecologie et biogéographie	3
Domaines d'utilisation	4
Conséquences et problèmes liés à cette utilisation	5

GLOSSAIRE	13
------------------------	----

VEGETAUX MARINS RETENUS	18
--------------------------------------	----

Caractéristiques utiles pour l'identification des divisions	18
Clé d'identification des divisions	21

CYANOBACTERIES (Algues bleues)	22
---	----

Caractéristiques utiles pour l'identification	22
Ecologie et utilisation	23
Identification des espèces retenues	23
Liste des espèces retenues	26
Fiches d'Identification	27

CARACTERISTIQUES DES ALGUES "SENSU STRICTO"	28
(Rhodophytes, Chromophytes, Chlorophytes)	

RHODOPHYTES (Algues rouges)	33
--	----

Clé d'identification des types de morpho-structure	33
Clés d'identification des espèces retenues	34
Liste des espèces retenues	42
Fiches d'Identification	44

CHROMOPHYTES/PHEOPHYCEES (Algues brunes)	80
---	----

Clé d'identification des types de morpho-structure	80
Clés d'identification des espèces retenues	81
Liste des espèces retenues	85
Fiches d'Identification	86

CHLOROPHYTES/ULVOPHYCEES (Algues vertes)	108
---	-----

Clé d'identification des types de morpho-structure	108
Clés d'identification des espèces retenues	109
Liste des espèces retenues	112
Fiches d'Identification	113

PHANEROGAMES MARINES (Herbes marines)	128
--	-----

Caractéristiques utiles pour l'identification	128
Ecologie et utilisation	129
Clé d'identification des espèces de la zone	130
Liste des espèces strictement marines de la zone	132
Fiches d'Identification	133

	<u>Code</u>	<u>Page</u>
EPONGES par J. Vacelet		137
Remarques générales		139
Classe Démosponges		140
Fiches d'Identification		
Familles: Spongiidae	SPONG	140
 CNIDAIRES par C. Carpine		147
Termes techniques		149
Remarques générales		149
Classe Scyphozoaires		151
Fiches d'Identification		
Famille Ulmaridae	ULM	153
Classe Anthozoaires		155
Ordre Actinaria		156
Fiches d'Identification		
Familles: Actiniidae	ACT	158
Hormathiidae	HORN	161
Ordre Gorgonaria		163
Fiches d'Identification		
Famille Coralliidae	CORAL	165
 CIRRIPEDES par G. Relini		167
Remarques générales		169
Fiches d'Identification		
Familles: Lepadidae	LEPAD	173
Scalpellidae	SCALP	176
 STOMATOPODES par L.B. Holthuis		179
Termes techniques et remarques générales		181
Clé des familles présentes en Méditerranée		181
Liste des familles et espèces de la zone		182
Fiches d'Identification		
Famille Squillidae	SQUIL	183
 CREVETTES par L.B. Holthuis		189
Termes techniques et principales mensurations utilisés		191
Remarques générales		192
Clé des familles de la zone		194
Liste des familles de crevettes de la zone		199
Fiches d'Identification		
Familles:Alpheidae	ALPH	201
Aristeidae	ARIST	207
Crangonidae	CRANG	213
Hippolytidae	HIPPOL	222
Palaemonidae	PALAEM	228
Pandalidae	PANDL	243
Pasiphaeidae	PASI	256
Penaeidae	PEN	262
Processidae	PROC	281
Sicyoniidae	SICYON	289
Solenoceridae	SOLENO	291

	<u>Code</u>	<u>Page</u>
HOMARDS, LANGOUSTINES, LANGOUSTES ET CIGALES par L.B. Holthuis		293
Termes techniques et principales mensurations utilisés		295
Remarques générales		296
Clé des familles de la zone		296
Liste des espèces de la zone		298
Fiches d'Identification		
Familles: Nephropidae	NEPH	299
Palinuridae	PALIN	303
Scyllaridae	SCYL	312
VRAIS CRABES par L.B. Holthuis		321
Termes techniques et principales mensurations utilisés		323
Remarques générales		324
Clé des familles de crabes présents en Méditerranée		324
Liste des familles de la zone		333
Fiches d'Identification		
Familles: Calappidae	CAL	334
Dromiidae	DROM	335
Geryonidae	GER	337
Homolidae	HOM	339
Majidae	MAJI	342
Portunidae	PORT	347
Xanthidae	XANTH	363
BIVALVES par J.M. poutiers		369
Remarques générales		371
Termes utilisés		372
Glossaire		373
Clé d'orientation vers les tableaux regroupant les familles		376
Liste des familles et espèces retenues		386
Fiches d'Identification		
Familles: Anomiidae	ANOM	390
Arcidae	ARC	391
Cardiidae	CARD	397
Carditidae	CARDIT	409
Donacidae	DONAC	411
Glossidae	GLOSS	416
Glycymerididae	GLY	417
Gryphaeidae	GRYPH	423
Limidae	LIM	424
Lucinidae	LUCIN	426
Mactridae	MACTR	428
Malleidae	MALL	435
Mesodesmatidae	MESO	436
Myidae	MYID	438
Mytilidae	MYTIL	440
Ostreidae	OSTR	447
Pectinidae	PECT	453
Petricolidae	PETR	463
Pholadidae	PHOL	465
Pinnidae	PINN	469
Psammobiidae	PSAM	474
Pteriidae	PTER	476
Scrobiculariidae	SCROB	478
Solecurtidae	SOLEC	480
Solemyidae	SOLEM	485
Solenidae	SOLEN	486
Spondyliidae	SPOND	491
Tellinidae	TELL	493
Thraciidae	THRAC	498
Veneridae	VEN	500

	<u>Code</u>	<u>Page</u>
GASTEROPODES par J.-M. Gaillard		513
Remarques générales		515
Glossaire		517
Clé d'orientation vers les tableaux regroupant les familles		519
Liste des familles et espèces retenues		539
Fiches d'Identification		
Familles: Aporrhaidae	APOR	542
Buccinidae	BUCC	546
Calyptraeidae	CALY	550
Capulidae	CAPUL	552
Cassidae	CASS	553
Cerithiidae	CER	559
Coralliophilidae	COR	562
Cymatidae	CYM	565
Fascioliariidae	FASC	574
Haliotidae	HAL	578
Mitridae	MITR	580
Muricidae	MUR	583
Nassariidae	NASS	591
Naticidae	NAT	598
Patellidae	PATEL	608
Tonnidae	TONN	612
Trochidae	TROCH	613
Turbinidae	TURB	626
Turritellidae	TURR	630
CEPHALOPODES par K. Mangold et S.v. Boletzky		633
Termes techniques et mensurations utilisés		635
Remarques générales		636
Glossaire		638
Clé des ordres et familles de la zone		643
Liste des familles de la zone		648
Fiches d'Identification		
Ordre Sepioidea		649
Familles: Sepiidae	SEP	649
Sepiolidae	SEPIOL	654
Ordre Teuthoidea		666
Fiches d'Identification		
Familles: Brachioteuthidae	BRACHIO	666
Chiroteuthidae	CHIRO	667
Cranchiidae	CRANCH	668
Ctenopterygidae	CTENO	670
Enoplateuthidae	ENOP	671
Histioteuthidae	HISTIO	676
Loliginidae	LOLIG	679
Octopoteuthidae	OCTO	686
Ommastrephidae	OMMAS	688
Onychoteuthidae	ONYCHO	695
Thysanoteuthidae	THYSANO	699
Ordre Octopoda		701
Fiches d'Identification		
Familles: Argonautidae	ARGO	701
Octopodidae	OCT	702
Ocythoidae	OCY	713
Tremoctopodidae	TREM	714

	<u>Code</u>	<u>Page</u>
OURSINS ET HOLOTHURIES par E. Tortonese et C. Vadon		715
Echinodermes		717
Remarques générales		717
Classe Echinides – Oursins (sous-classe Regularia)		719
Clé des ordres, familles, genres et espèces de la zone		721
Liste des espèces de la zone		726
Fiches d'Identification		
Familles: Arbaciidae	ARB	727
Echinidae	ECHIN	728
Toxopneustidae	TOX	730
Classe Holothurides		731
Clé des ordres présents dans la zone		734
Ordre Aspidochirotes		734
Clé des familles de la zone		734
Fiches d'Identification		
Familles: Holothuriidae	HOL	735
Stichopodidae	STICH	739
ASCIDIES par C. et M. Monniot		741
Termes techniques et remarques générales		743
Clé des familles de la zone		744
Liste des espèces de la zone		748
Fiches d'Identification		
Familles: Cionidae	CION	750
Pyuridae	PYUR	751
Styelidae	STYEL	760

CONTRIBUTEURS

Auteurs

- Asensi, A., Biogéographie et Ecologie benthiques, B.V.M., Université P. et M. Curie, 7 Quai Saint Bernard, 75252 Paris Cedex 05, France - **Algues et autres végétaux marins**
- Bauchot, M.-L. Ichtyologie générale et appliquée, Muséum national d'Histoire naturelle, 43, rue Cuvier, 75231 Paris Cedex 05, France - **Lamproies, Batoides, Chimères, Requins, Poissons osseux, Tortues**
- Boletzki, S.v., Laboratoire ARAGO, Université P. et M. Curie, 66650 Banyuls-sur-Mer, France - **Céphalopodes**
- Boudouresque, C.-F., Laboratoire d'Ecologie du Benthos et de Biologie végétale marine, Université de Luminy, Case 901, 13288 Marseille Cedex 9, France - **Algues et autres végétaux marins**
- Carpine, C., Musée océanographique, Avenue Saint-Martin, Monaco-Ville, 98000 Principauté de Monaco - **Cnidaire**
- Delépine, R., Biogéographie et Ecologie benthiques, B.V.M., Université P. et M. Curie, 7 Quai Saint Bernard, 75252 Paris Cedex 05, France - **Algues et autres végétaux marins**
- Di Natale, A., Pelagos, Laboratorio, Via Placida, 98100 Messine, Italie - **Mammifères**
- Fradà-Orestano, C., Ecologia Acquatica, Dipartimento Scienze Botaniche dell'Università, Via Archirafi 38, 90123 Palerme, Italie - **Algues et autres végétaux marins**
- Gaillard, J.-M., Laboratoire de Biologie des Invertébrés marins et Malacologie, Muséum national d'Histoire naturelle, 55, rue Buffon, 75005 Paris, France - **Gastéropodes**
- Holthuis, L.B., Rijksmuseum van Natuurlijke Historie, Postbus 9517, Raamsteeg 2, Leyde, Pays-Bas - **Stomatopodes, Crevettes, Homards, Langoustines, Langoustes et Cigales, Vrais crabes**
- Mangold, K., Laboratoire ARAGO, Université P. et M. Curie, 66650 Banyuls-sur-Mer, France - **Céphalopodes**
- Márquez, R., M., Programa Tortugas Marinas, Instituto Nacional de la Pesca, Apartado Postal 591, Manzanillo, Mexique 28200 - **Tortues**
- Monniot, C., Laboratoire de Biologie des Invertébrés marins et Malacologie, Muséum national d'Histoire naturelle, 55, rue Buffon, 75005 Paris, France - **Ascidies**
- Monniot, F., Laboratoire de Biologie des Invertébrés marins et Malacologie, Muséum national d'Histoire naturelle, 55, rue Buffon, 75005 Paris, France - **Ascidies**
- Noailles, M.-C., Laboratoire des Biomembranes et Surfaces cellulaires végétales, Université P. et M. Curie, E.N.S., 46 rue d'Ulm, 75230 Paris Cedex 05, France - **Algues et autres végétaux marins**
- Poutiers, J.M., Laboratoire de Biologie des Invertébrés marins et Malacologie, Muséum national d'Histoire naturelle, 55, rue Buffon, 75005 Paris, et Laboratoire d'Hydrobiologie, Université P. et M. Curie, 12, rue Cuvier, 75005 Paris, France - **Bivalves**
- Relini, G., Facoltà di Scienze MFN dell'Università di Genova, Istituto di Anatomia Comparata, Laboratorio di Biologia Marina e di Ecologia Animale, Via Balbi 5, 16126 Gênes, Italie - **Cirripèdes**
- Tortonese, E., Istituto Zooprofilattico, Lungo Bisagno Dalmazia 45 A, 16141 Gênes, Italie - **Oursins et Holothuries**
- Vacelet, J., Université d'Aix-Marseille 2, Centre d'Océanologie de Marseille, Station marine d'Endoume, rue de la Batterie des Lions, 13007 Marseille, France - **Eponges**
- Vadon, C., Laboratoire de Biologie des Invertébrés marins et Malacologie, Muséum national d'Histoire naturelle, 55 rue Buffon, 75005 Paris, France - **Oursins et Holothuries**

Experts Consultés

- Andaloro, F., Istituto di Zoologia, Università di Messina, Via dei Verdi 75, 98100 Messina, Italie
- Ben Maiz, N., Laboratoire d'Ecologie du Benthos et de Biologie végétale marine, Université de Luminy, Case 901, 13288 Marseille Cedex 9, France (Algues)
- Berraho, Estimation and on-going monitoring of marine resources, c/o ISPM, Rue de Tiznit, B.P. 21, Casablanca, Maroc
- Bressan, Laboratorio di Biologia marina, Sorgenti di Aurisina, Strada Costiera 336, Santa Croce, 34100 Trieste, Italie (Algues)
- Busani, M., Via Mauroner, 14, 34142 Trieste, Italie
- Calvo, S., Ecologia Aquatica, Dipartimento Scienze Botaniche dell'Università, Via Archirafi 38, 90123 Palerme, Italie (Algues)
- Campillo, M.A., Laboratoire IFREMER, 1, rue Jean Vilar, 34200 Sète, France
- Cinelli, F., Dipartimento Scienze dell'Ambiente e del Territorio, Via A. Volta, 6, 56100 Pise, Italie (Algues)
- Cormaci, M., Istituto Botanico dell'Università, Via A. Longo, 19, 95125 Catania, Italie (Algues)
- Demetropoulos, A., Department of Fisheries, Tagmatarchon Poulou 5-7, Nicosie, Chypre
- Diapoulis, A., National Centre for Marine Research, 16604 Agios Kosman, Hellinikon, Grèce (Algues)
- Economidis, P.S., Département de Zoologie, Université de Thessaloniki, Boîte Postale Univers n. 134, Thessaloniki, Grèce
- Frogia, C., Biologia Marina et Oceanografia, Istituto Ricerche Pesca Marittima, C.N.R., Molo Mandracchio, 60100 Ancône, Italie
- Furnari, G., Istituto Botanico dell'Università, Via A. Longo, 19, 95125 Catania, Italie (Algues)
- Ghobashy, A.F.A., Marine Biology, Suez Canal University, Ismailia, Egypte
- Giaccone, G., Dipartimento di Scienze Botaniche dell'Università, Via Archirafi, 38, 90123 Palerme, Italie (Algues)
- Giovanardi, O., Laboratorio di Biologia Marina e Pesca di Fano, Viale Adriatico, 52, Fano, Italie
- Güven, K.C., Faculté de Pharmacie de l'Université, Beyazit, Istanbul, Turquie (Algues)
- Ivanov, L., Institut des pêches (NIRSO), 4 Tscervenoarmeisky, 9000 Varna, Bulgarie
- Jardas, I., Institut za Oceanografiju i Ribarstvo, Post, Pretnac 114, Split, Yougoslavie
- Kartas, F., Département des Sciences Biologiques, Faculté des Sciences de Tunis, Campus Universitaire, 1060 Tunis, Tunisie
- Knoepffler-Péguy, M., Laboratorio ARAGO, Université P. et M. Curie, 66650 Banyuls-sur-Mer, France (Algues)
- Koukouras, A., Département de Zoologie, Université de Thessaloniki, Boîte Postale Univers. 134, Thessaloniki, Grèce
- Koutsoumbas, D., Département de Zoologie, Université de Thessaloniki, Boîte Postale Univers. 134, Thessaloniki, Grèce
- Lescure, J., Laboratoire d'Herpétologie, Muséum national d'Histoire naturelle, 57 rue Cuvier, 75005 Paris, France
- Massuti, M., Instituto Español de Oceanografía, Centro oceanográfico de Baleares, Muelle de Pelaires, s/n, Palma de Mallorca, Espagne
- Maurin, C., L'Aumondière, Bazoges-en-Pareds, 85390 Moulleron-en-Pareds, France

- Michanek, G., Marin Botaniska Institutionen, Göteborgs Universitet, Carl Skottsberg Gata 22, Goteborg 41319, Suède (Algues)
- Munda, I., Institut de l'Academie des Sciences, Ljubljana, Yougoslavie (Algues)
- Panayotidis, P., National Centre for Marine Research, Aghios Kosmas, 16604 Hellinikon, Grèce (Algues)
- Pesando, D., Station Zoologique, 06230 Villefranche-sur-Mer, France (Algues)
- Pisanty, S., Fisheries Technology Unit, Department of Fisheries, Ministry of Agriculture, P.O. Box 1036, Haifa 31000, Israël
- Quéro, J.C., IFREMER, Ichtyologie, 74 allées du Mail, 17000 La Rochelle, France
- Relini, G., Facoltà di Scienze MFN dell'Università di Genova, Istituto di Anatomia Comparata, Laboratorio di Biologia Marina e di Ecologia Animale, Via Balbi 5, 16126 Gênes, Italie
- Ribera, M.A., Departamento de Botanica, Facultad de Farmacia, Universidad de Barcelona, 08028 Barcelone, Espagne (Algues)
- Robineau, D., Laboratoire d'Anatomie comparée, Muséum national d'Histoire naturelle, 57 rue Buffon, 75005 Paris, France
- Studenetsky, S., All-Union Research Institute of Marine Fisheries & Oceanography (VNIRO), 17 V. Krasnoselskaya, Moscou B-140 107140, URSS
- Türkay, M., Forschungsinstitut & Naturmuseum Senckenberg, Senckenberganlage 25, D-6000 Francfort 1, République fédérale d'Allemagne
- Vacchi, M., Istituto di Tecnologia della Pesca e del Pescato, C.N.R., Via Luigi Vaccara, 61, 91026 Mazara del Vallo (Trapani), Italie
- Varona, J., F.R.O.M., Estébanez Calderón, 3 y 5, 28020 Madrid, Espagne
- Zupanovic, S., Rackoga 8, 58000 Split, Yougoslavie

Illustrateurs

La maquette de cet ouvrage a été réalisée par

P. Lastrico, illustrateur scientifique au département des Pêches de la FAO

Assisté de O. Lidonnici et M. d'Antoni, P. Lastrico a également effectué la majorité de l'iconographie sous la direction des auteurs et des rédacteurs. Pour certains groupes animaux et végétaux, une partie de l'illustration a été préparée par:

- Gaillard, M., Laboratoire de Zoologie (Arthropodes), Muséum national d'Histoire naturelle, 61 rue Buffon, 75005 Paris, France (Gastéropodes)
- Lalau, E., Biogéographie et Ecologie Benthiques, B.V.M., Université P. et M. Curie, 7 Quai Saint Bernard, 75252 Paris Cedex 05, France (Algues)
- Noailles, M.-C., Laboratoire des Biomembranes et Surfaces cellulaires végétales, Université P. et M. Curie, E.N.S., 46 rue d'Ulm, 75230 Paris Cedex 05, France (Algues)
- Poutiers, J.M., Laboratoire de Biologie des Invertébrés marins et Malacologie, Muséum national d'Histoire naturelle, 55 rue Buffon, 75005 Paris, France (Bivalves)
- Tortonese, E., Istituto Zooprofilattico, Lungo Bisagno Dalmazia 45A, 16141 Gênes, Italie (Oursins et Holothuries in Ed. Calderini)
- Vachon, C., Biogéographie et Ecologie benthiques, B.V.M., Université P. et M. Curie, 7 Quai Saint Bernard, 75252 Paris Cedex 05, France (Algues)

NOTES EXPLICATIVES SUR LE PROGRAMME FAO DES FICHES D'IDENTIFICATION DES ESPECES POUR LES BESOINS DE LA PECHE

Ce programme de la FAO, de portée mondiale, a pour but de publier un certain nombre de séries de fiches d'identification classées par régions (principales zones de pêche) et visant: **(a)** à faciliter l'identification des espèces aquatiques utilisées par l'homme; **(b)** à concourir à l'uniformisation de leurs noms; **(c)** à fournir des données générales sur leurs caractéristiques fondamentales et leur exploitation.

Il est prévu de publier des fiches d'identification pour chacune des grandes régions maritimes reconnues dans la Circulaire des pêches de la FAO no. 420, Rome, décembre 1977.

Chaque série de fiches est destinée à constituer un inventaire complet des espèces de la région concernée présentant un intérêt pour la pêche. Cet inventaire représente une somme de références à partir desquelles pourront être faits les choix nécessaires aux objectifs ponctuels des diverses activités de la pêche.

Ce programme, mis en oeuvre par la FAO, reçoit l'aide financière de diverses organisations et institutions nationales et internationales s'intéressant aux problèmes du développement de la pêche. Il est exécuté en étroite collaboration avec les organismes régionaux des pêches établis dans les diverses régions du monde et grâce au concours généreux de biologistes et de spécialistes du monde entier.

L'utilisation de cet instrument de travail devrait contribuer à améliorer les statistiques nationales et régionales de pêches et faciliter les études de prospection des ressources et leur commercialisation.

Teneur et Présentation

Le programme des fiches FAO d'identification couvre tous les groupes marins présentant un intérêt pour la pêche, des organismes végétaux jusqu'aux mammifères marins.

Pour chaque groupe, une présentation générale accompagnée d'une clé ou d'un guide illustré des principales subdivisions taxinomiques (généralement familles) est suivie d'un système de fiches d'identification comprenant généralement:

1. Fiches de famille avec: **(a)** code alphanumérique, nom vernaculaire, diagnose, données biologiques, écologiques et halieutiques, illustrations; **(b)** caractères distinctifs des familles d'apparence similaire; **(c)** clé illustrée des genres et/ou espèces de la zone; **(d)** liste des espèces de la zone, avec indication de code pour celles qui font l'objet de fiches individuelles.
2. Fiche individuelle pour chaque espèce rencontrée plus ou moins régulièrement sur au moins un des marchés de la zone; elle comprend: **(a)** code, nom scientifique valide, autres noms scientifiques encore utilisés, noms internationaux (FAO en anglais, espagnol et français); **(b)** caractères distinctifs et illustrations; **(c)** taille; **(d)** habitat et biologie avec carte de distribution; **(e)** pêche et utilisation.
3. Listes illustrées et annotées pour les espèces qui ne se rencontrent qu'occasionnellement ou rarement sur les marchés.

Selon l'importance pour la pêche des espèces qui les composent, le traitement des diverses familles est nécessairement variable (toutes les espèces décrites sur des fiches individuelles, une partie seulement ou une liste illustrée seulement).

Un index général de tous les noms de familles et d'espèces, latins et vernaculaires, permet de se reporter aisément au texte.

Les grands groupes traités se succèdent suivant l'ordre systématique généralement reconnu, et à l'intérieur de chaque groupe, parfois divisé en unités taxinomiques de rang inférieur, les familles se suivent dans l'ordre alphabétique.

Nomenclature utilisée

La dénomination scientifique (nom latin) de l'espèce suit les règles du Code international de Nomenclature zoologique ou botanique. D'autres noms scientifiques ont été cités car ils sont, à tort, parfois encore utilisés; dans quelques cas ce sont des synonymes récents, dans d'autres, des noms résultant d'identifications erronées.

L'emploi très répandu de noms vernaculaires, ou vulgaires, pour désigner les espèces aquatiques commerciales, en particulier dans les secteurs de la transformation et de la commercialisation, exige une attention toute particulière. Etant donné la confusion qui règne dans l'utilisation de ces noms en de nombreuses zones de pêche, on ne saurait trop insister sur le besoin d'uniformisation et de cohérence dans ce domaine. Il s'agit là d'une tâche

assez ardue; aussi arrive-t-il parfois que les noms vernaculaires des espèces manquent dans la première édition d'une série régionale de fiches d'identification ou, lorsqu'ils existent, nécessitent une révision de la part des autorités nationales et des organismes régionaux des pêches. Les fiches FAO d'identification des espèces n'indiquent que les noms vernaculaires "FAO" adoptés ou créés sur la base des critères suivants:

- (a) chaque nom ne doit désigner qu'une seule espèce;
- (b) les noms doivent suivre les règles FAO en matière de nomenclature orthographique;
- (c) la préférence est accordée aux noms anglais, espagnols et français couramment utilisés dans la zone, s'ils répondent aux critères (a) et (b).

De nombreux noms d'espèces FAO sont les mêmes que ceux qui sont employés par les organismes régionaux des pêches; il est souhaitable qu'ils finissent par devenir les noms d'espèces standardisés régionaux et que, dans l'ensemble, ils ne soient plus modifiés, même si dans quelques cas un changement paraît inévitable.

Il est souhaitable aussi que les noms nationaux des espèces soient établis officiellement par les autorités concernées de chaque pays, qu'ils désignent toujours des espèces individuelles et ne puissent donc pas être confondus avec les noms vulgaires donnés à des catégories statistiques ou à des appellations commerciales désignant des groupes d'espèces. De même que les noms d'espèces standardisés régionaux, les noms nationaux des espèces devraient autant que possible ne pas être modifiés. Pour des raisons de place, les noms nationaux n'ont pas pu être cités dans la publication, en particulier lorsque les zones de pêche comprenaient un grand nombre de pays riverains.

Dans un souci de cohérence, il est recommandé que le choix des noms nationaux obéisse aux critères suivants:

- (a) chaque nom devrait désigner une seule espèce;
- (b) chaque espèce devrait porter un seul nom national officiel;
- (c) le nom devrait être choisi si possible parmi les "noms locaux" les plus usités dans le pays, et le préférence pourrait être accordée au nom qui ressemble le plus, ou est identique, au nom FAO;
- (d) si un nom local s'applique à un groupe d'espèces (souvent un genre ou une famille), un deuxième mot caractérisant l'espèce pourrait être ajouté (par exemple grondin gris, grondin rouget, etc.).
- (e) en l'absence de tout nom local pour une espèce, on pourrait envisager l'adoption du nom FAO de l'espèce comme nom national.

Il faut espérer que l'emploi progressif de noms officiels dans tous les documents nationaux contribuera efficacement à l'uniformisation de la terminologie vernaculaire au sein de chaque pays. Il est recommandé que les administrations nationales des pêches publient des documents indiquant les noms scientifiques et nationaux ainsi que les noms locaux encore en usage dans leur pays pour chaque espèce figurant dans la série régionale appropriée de fiches FAO d'identification des espèces.

Illustrations et cartes

Chaque espèce est représentée par un dessin et, éventuellement, des schémas de détail. Ces illustrations sont souvent adaptées à partir de figures déjà publiées dans la documentation scientifique spécialisée ou dans des séries précédentes de fiches FAO d'identification des espèces.

Les cartes de répartition des espèces sont établies à partir de données publiées et d'informations fournies par les experts consultés. Lorsque ces données sont incomplètes, une certaine généralisation est inévitable. Ces cartes étant forcément à très petite échelle, elles ne peuvent avoir qu'une utilité limitée pour connaître les détails de la répartition des espèces.

Données sur les pêches

Les données relatives aux captures effectuées dans la zone reposent essentiellement sur les statistiques de pêche fournies à la FAO par les Etats Membres pour être incluses dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO. Les renseignements sur les engins de pêche et les modes d'utilisation des espèces sont fournis par les auteurs des fiches et des experts. Ils sont complétés par la FAO, en tenant compte des informations fournies à l'organisation par des sources nationales ou régionales et par les projets de terrain.

Codage des familles, genres et espèces

Le codage des familles, genres et espèces, établi pour les premières publications de fiches d'identification, avait pour but de suppléer l'absence d'une pagination continue. Ce codage a été maintenu dans les publications récentes de la série dont la présentation est reliée et paginée. L'arrangement alphabétique des familles à l'intérieur des grands groupes, et des genres à l'intérieur des familles, a été également maintenu, ce qui permet aux personnes familiarisées avec la nomenclature scientifique de retrouver rapidement les fiches sans avoir à consulter l'index.

NOTE EDITORIALE

Cette publication, réalisée grâce à un effort commun de la FAO et de la CEE, est destinée à remplacer la première édition des fiches FAO d'identification pour la Méditerranée et la mer Noire, parue en 1972 et épuisée depuis plusieurs années.

Elle était rendue nécessaire d'une part afin de satisfaire les demandes de plus en plus nombreuses émanant des institutions et des personnes intéressées par les pêches de ces régions, et d'autre part afin de fournir un outil de travail à la fois plus complet et plus actualisé, susceptible d'être utilisé pour faciliter l'aménagement des pêcheries et la commercialisation des produits de la mer.

Les régions de la Méditerranée et de la mer Noire sont caractérisées par l'existence d'exploitations traditionnelles millénaires liées à la richesse et à la diversité de leurs ressources vivantes. L'identification correcte des espèces sur le terrain et l'utilisation d'une nomenclature scientifique valide et de noms vernaculaires précis pour chacune des espèces marines utilisées par l'homme sont essentielles dans la plupart des activités liées à la pêche.

Afin que l'inventaire des espèces utilisées par l'homme soit le plus complet possible, et que les renseignements actualisés sur les pêches tiennent compte de la diversité et des particularités régionales, nous avons, dans une phase préparatoire à ce travail, adressé un questionnaire à des experts des pêches répartis dans les différents secteurs de la Méditerranée et de la mer Noire (Espagne, France, Italie, Yougoslavie, Grèce, Bulgarie, Roumanie, URSS, Turquie, Chypre, Israël, Egypte, Tunisie, Algérie et Maroc). Ce questionnaire fournissait pour chaque espèce: le nom scientifique, une illustration schématique, une carte provisoire de distribution géographique, la taille, quelques notes sur l'écologie et la biologie, des informations sur les noms vernaculaires, les types d'engins de pêche, la présence sur les marchés, les modes d'utilisation, et toutes observations complémentaires. Le dépouillement des réponses au questionnaire a permis de compléter les listes faunistiques établies d'après la littérature, de corriger les cartes de répartition et de décider, en fonction de leur abondance et de leur exploitation actuelle ou potentielle, de l'importance à donner, dans cet ouvrage, à chaque groupe, famille et espèce.

Comme pour les publications précédentes de la série, chacun des grands groupes (Algues et autres végétaux marins, Eponges, Cnidaires Cirripèdes, Stomatopodes, Crevettes, Homards, Langoustines, Langoustes, Cigales, Crabes, Bivalves, Gastéropodes, Céphalopodes, Oursins et Holothuries, Ascidies, Lamproies, Requins, Raies et autres Batoïdes, Chimères, Poissons osseux, Tortues et Mammifères) représente une section comprenant généralement: **(1) Remarques générales et termes techniques;** **(2) Guida illustre et/ou Clé illustrée des unités taxinomiques de rang inférieur;** **(3) Fiches pour les familles** comprenant code, diagnose, illustration, notes écologiques, biologiques et halieutiques, familles voisines, clé des genres et/ou des espèces, et liste des espèces; **(4) Traitement des espèces** à l'intérieur de chaque famille:

- (a)** Fiches individuelles (généralement 1 page) pour les espèces rencontrées plus ou moins régulièrement sur un ou plusieurs marchés de la zone (code, nomenclature scientifique et vernaculaire internationale (FAO), caractères distinctifs, illustration et carte de distribution, taille, habitat et biologie, pêche et utilisation).
- (b)** Liste illustrée pour les espèces rencontrées occasionnellement ou rarement sur les marchés (nomenclature scientifique et vernaculaire internationale (FAO), taille, illustration et carte de distribution, éventuellement notes brèves sur écologie, pêche et utilisation).

Un index général regroupe tous les noms des familles et des espèces mentionnés dans l'ouvrage.

Chacun des groupes a été confié à un ou plusieurs spécialistes taxinomistes, familiers de la faune et de la flore méditerranéennes (voir liste des auteurs p. vii). Pour quelques groupes, une partie des informations a été empruntée aux fiches précédemment établies pour les zones de pêches 34/47 (Atlantique centre-est) et 51 (Océan indien ouest). Les manuscrits originaux ont été revus, complétés et adaptés aux besoins de la publication par les rédacteurs.

Tant pour le texte que pour les illustrations, les grandes faunes et la littérature spécialisée ont été abondamment consultées et utilisées. Mentionnons en particulier la publication de l'Unesco, Poissons de l'Atlantique du nord-est et de la Méditerranée. Diverses autres sources sont citées dans les groupes concernés.

Les rédacteurs, avec l'aide des auteurs et de diverses institutions, en particulier le FROM* pour les noms espagnols, se sont efforcés d'attribuer à chaque espèce des noms vernaculaires anglais, espagnol et français, utilisables pour les besoins de la FAO et qu'il est souhaitable de voir adoptés plus largement. Quand des noms vernaculaires n'ont pas pu être trouvés dans l'une ou l'autre des 3 langues sélectionnées, ils ont été créés; toutefois, certaines espèces d'importance économique très limitée, ou extrêmement difficiles à distinguer les unes des autres, n'ont pas reçu de dénomination propre.

* Fondo de regulación y organización del mercado de los productos de la pesca, cultivos marinos y aguas continentales, Espagne

Comme suite et complément à la publication de cet ouvrage, il est prévu d'établir un catalogue des noms vernaculaires nationaux pour toutes les espèces incluses. A cet effet, les rédacteurs demanderont aux autorités responsables de chaque pays riverain de la zone de fixer ou créer, dans leur langue nationale, un nom unique pour chaque espèce. Le résultat de cette enquête fera l'objet de la publication d'une brochure qui donnera, pour chaque espèce retenue dans la série des fiches d'identification, les noms latins et vernaculaires internationaux (FAO) et nationaux. Ces noms seront complétés par le code FAO et le code de la banque de données MEDIFAUNE qui centralise et tient à jour les informations disponibles pour les espèces présentes en Méditerranée.

Le format des cartes de répartition géographique des espèces ne permet pas d'indiquer leur distribution bathymétrique. L'aire de distribution des espèces pélagiques du large est en noir plein, celles des autres espèces est représentée par un trait noir suivant les côtes. Les hachurés et les pointillés correspondent à une distribution d'espèces rarement présentes, les triangles à des captures individuelles, les points d'interrogation à une présence douteuse.

Remerciements

Les rédacteurs tiennent à remercier la Commission de la Communauté européenne d'avoir pris l'initiative de ce projet, et d'avoir apporté le support financier sans lequel il n'aurait pu être réalisé. Ils expriment aussi leur reconnaissance aux auteurs responsables de l'information taxinomique et aux experts des pêches pour leur précieuse collaboration; ils n'oublient pas non plus les nombreux collègues et amis qui, à divers titres, les ont aidés dans la recherche de l'information.

Enfin les rédacteurs expriment leur plus vive reconnaissance au personnel du Programme des Fiches FAO d'identification des espèces pour les besoins de la pêche, pour sa participation efficace et l'effort soutenu qu'il a manifesté tout au long de la préparation de cette publication, en particulier MM P. Lastrico, et O. Lidonnici, dessinateurs et Mmes G. Sciarappa Demuro et M. Kautenberger Longo, secrétaires responsables du traitement de texte.